

ONDER VOORBEHOUD VAN TECHNISCHE WIJZIGINGEN · COPYRIGHT ELAFLEX · Modifications techniques réservées · Copies et impressions seulement avec notre accord.

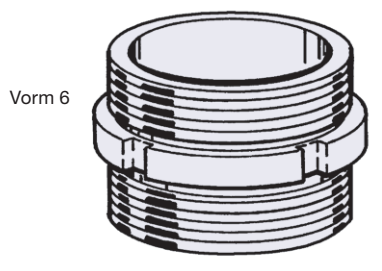
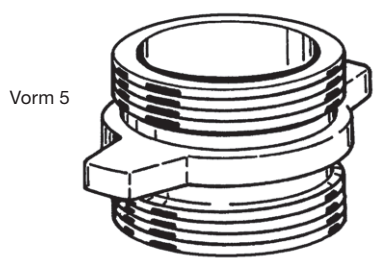
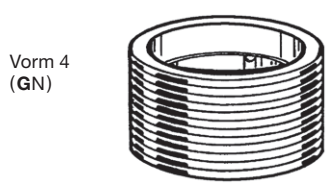
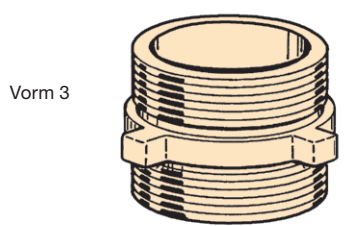
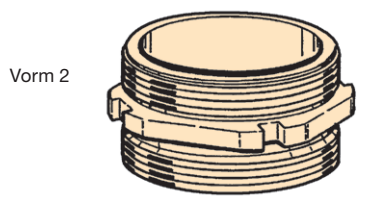
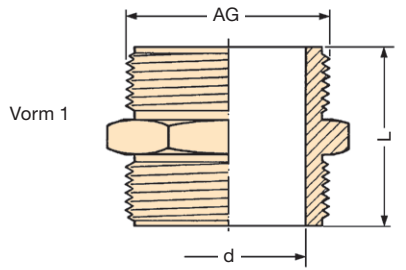
GROEP 3 Groupe	GE- WICHT	AFMETINGEN ≈ mm		VORM	MATERIALEN	DRAAD	ARTIKEL- CODE
	Poids Approx.	Dimensions ≈ mm		Forme	Matériaux	Filetage	Référence
	≈ kg	d	L			AG	Type
	0,05	13	32	1	Messing (cr=glanzend verchroomd) — Laiton (cr=chromé brillant)	G 1/2	DN 1/2"
	0,08	18	34	1		G 3/4	DN 3/4"
	0,10	24	35	1		G 1	DN 1"
	0,10	24	35	1		G 1	DN 1" cr
	0,15	33	39	1		G 1 1/4	DN 1 1/4"
	0,31	35	44	2		G 1 1/2	DN 1 1/2"
	0,41	48	48	2		G 2	DN 2"
	0,28	48	40	4		G 2	GN 2"
	0,69	61	52	2		G 2 1/2	DN 2 1/2"
	0,83	76	57	2		G 3	DN 3"
	0,55	76	50	4		G 3	GN 3"
	1,19	100	64	2		G 4	DN 4"
	5,15	110	125	5		5 1/2" *)	DN 5 1/2"
<p>Dubbele 'Marine' nippel volgens VG 85281 met speciale draad, vlakdichtend. 'L' = linkse draad voor drinkbaar water.</p> <p><i>Mamelon double 'Marine' selon VG 85281 avec filet spécial, surface d'étanchéité plate.</i> 'L' = filet gauche pour eau potable.</p>							
1,20	65	75	3	Geperste messing	M80x3	DN-M 80	
1,20	65	75	3	Laiton matricé	W82x1/6 L	DN-W 82 L	
0,10	48	40	4	Draadnippel, aluminium — Nipple fileté, aluminium	G 2	(GN 2" Al)	
0,12	61	46	4		G 2 1/2	(GN 2 1/2" Al)	
0,19	75	50	4		G 3	GN 3" Al	
0,34	100	55	4		G 4	(GN 4" Al)	
1,80	105	120	5		5 1/2" *)	DN 5 1/2" Al	
<p>OPMERKING : Draadverbindingen alu/alu hebben de neiging vast te lopen. Om dit te voorkomen, gebruik langs één zijde een ander materiaal of smeermiddel, bvb. EW - Retinax HD2.</p> <p>REMARQUE : Les connexions des filetages alu/alu ont tendance à gripper. Pour éviter cela, utilisez soit un autre matériau, soit un lubrifiant p.e. EW - Retinax HD2.</p>							
0,05	13	32	1	Roestvrij staal 1.4571 / 1.4408 met materiaal- markering — Acier inoxydable AISI 316 Ti / 316 avec marquage matériau	G 1/2	DN 1/2" SS	
0,07	18	34	1		G 3/4	DN 3/4" SS	
0,13	22	37	1		G 1	DN 1" SS	
0,16	32	37	1		G 1 1/4	DN 1 1/4" SS	
0,25	38	43	1		G 1 1/2	DN 1 1/2" SS	
0,42	48	58	1		G 2	DN 2" SS	
0,55	63	62	6		G 2 1/2	DN 2 1/2" SS	
0,74	76	62	2		G 3	DN 3" SS	
1,05	100	65	6		G 4	DN 4" SS	



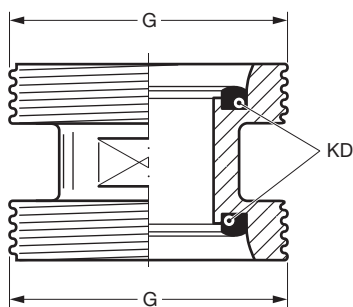
Dubbele nippel type **DN** (GN), met beide zijden dezelfde uitwendige draad, vlakdichtend (G = DIN EN ISO 228).

*Mamelon double type **DN** (GN), avec le même filet mâle des deux côtés, avec surface d'étanchéité plate (G = DIN EN ISO 228).*

Type DN



*) Spoorwegdraad volgens DIN 6602 (oude DIN 11)
*) Filetage wagon-citerne selon DIN 6602 (ancien DIN 11)

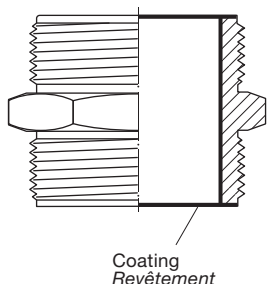


Type DN-R

Dubbele nippel type **DN-R** in roestvrij staal, met beide zijden dezelfde ronde draad volgens DIN 405. Koppelingsdichting KD in blauwe NBR. Andere materialen op aanvraag, zie pag. 393.

*Mamelon double type **DN-R**, en acier inoxydable avec des deux côtés le même filet rond selon DIN 405. Joint de raccord KD en NBR bleu. Autres matériaux, voir page 393.*

DRAAD Filetage G	ARTIKELCODE Référence Type
RD 44 x 1/6"	DN-R 44 SS
RD 52 x 1/6"	DN-R 52 SS
RD 65 x 1/6"	DN-R 65 SS
RD 78 x 1/6"	DN-R 78 SS
RD 110 x 1/4"	DN-R 110 SS



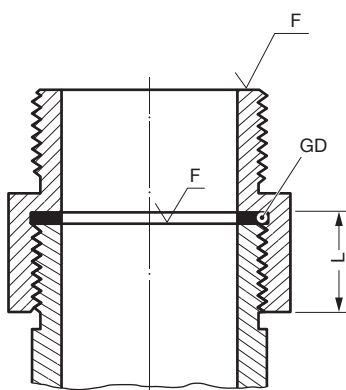
Type DN-SSE

Dubbele nippel in roestvrij staal zoals op voorzijde, bijkomend bekleed met een thermoplastische **Teflon® PFA coating**. Details, zie Info 5.03. De nippel wordt gebruikt wanneer de chemische bestendigheid van roestvrij staal niet voldoende is, bvb. bij zoutzuur en ferro-III-chloride. Bestendigheidlijst, zie pag. 250.

Kleur : roestbruin. **Bijkomende artikelcode : ...SSE**

Mamelon double en acier inoxydable comme décrit au dos, mais avec un revêtement Teflon® PFA thermoplastique. Détails, voir Info 5.03. Le mamelon est utilisé quand la résistance chimique n'est pas suffisante comme p.e. pour l'acide chlorhydrique ou le chlorure de fer-III. Résistance chimique, voir page 250.

Couleur : brun rouille. **Référence supplémentaire : ... SSE**

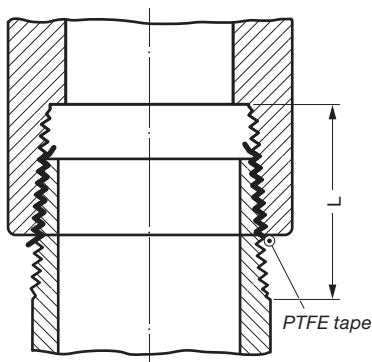


DE VOORDELEN VAN EEN VLAKDICHTEND SYSTEEM :

De standaard verloopkoppelingen van ELAFLEX hebben een parallelle draad en een vlak dichtvlak **F**. Hierdoor kan de volledige draadlengte gebruikt worden bij het ineenschroeven. De grootst mogelijke krachtoverdracht wordt gegarandeerd voor de korte lengte **L**. De draaddichting **GD** ligt ingekamerd achter de draad en kan niet uit de koppeling vallen. Eenvoudig ineenschroeven garandeert een veilige verbinding. Achteraf naspannen tijdens gebruik is altijd mogelijk, evenals een gemakkelijke demontage. Het vervangen van de dichting en het opschroeven van nieuwe stukken vereisen geen speciale vakkennis. Daarom legt de Europese norm slangverbindingen op met parallelle draad en vlakke dichting.

LES AVANTAGES D'UN SYSTEME DE JOINT PLAT:

*Les réductions standards d'ELAFLEX ont un filetage parallèle et une surface d'étanchéité plate **F**. On peut ainsi utiliser toute la longueur du filet lors de l'assemblage. Le plus grand transfert de puissance est garanti pour la longueur courte **L**. Le joint plat **GD** se trouve derrière le filet et ne peut pas tomber du raccord. L'assemblage facile garantit une connexion sûre. Serrer par après durant l'utilisation est toujours possible. Le changement du joint et le vissage de nouvelles pièces ne demande aucune expertise spéciale. C'est pourquoi la norme européenne pour le raccordement de flexibles impose un filetage parallèle avec joint plat.*



DE NADELEN VAN EEN CONISCHE DRAADAFDICHTING :

Verloopkoppelingen met een conische in- of uitwendige draad zoals bvb. **NPT** of **DIN EN 1026-1** hebben geen vlak dichtvlak. De opgeschroefde draad loopt vast voor het einde van de tegendraad is bereikt. Hierdoor is een afdichting met draaddichting niet mogelijk. De totale lengte 'L' van zulke verbinding is derhalve steeds langer dan bij een systeem met vlakke dichting met dezelfde afmetingen. De afdichting werd vroeger verzekerd door hennepvezels. Nu wordt bijna steeds PTFE lint of een vloeibaar afdichtingsmiddel gebruikt. Een veilige en directe afdichting vereist vakkennis, een zuivere werkomgeving en vergt meer tijd. Naspannen tijdens gebruik is niet mogelijk. Bij een nieuwe montage dient de koppeling zorgvuldig gereinigd te worden en moeten de ingeharde resten van het afdichtingsmateriaal verwijderd worden.

LES INCONVENIENTS D'UN JOINT DE FILETAGE CONIQUE :

*Les mamelons à filetage conique femelle ou mâle comme par ex. **NPT** ou **DIN EN 1026-1**, n'ont normalement pas de surface d'étanchéité plate. La partie vissée grippe avant que la fin du contrefilet ne soit atteinte. De cette façon, il n'est pas possible d'avoir une étanchéité avec un joint plat. La longueur totale 'L' d'une telle connexion est par conséquent toujours plus longue que pour un système avec étanchéité plate de même dimension. L'étanchéité était réalisée autrefois par des fibres de chanvre et par des obturateurs liquides. Maintenant, on utilise presque toujours du ruban PTFE. Une étanchéité sûre et directe requiert une connaissance technique, un environnement de travail propre et exige plus de temps. Lors d'un nouveau montage, il convient de nettoyer le raccord avec soin et les résidus durcis de l'obturateur doivent être enlevés.*